

Morgengebeth.

Im Namen Gottes, des Vaters †, und
des Sohnes †, und des heiligen Gei-
stes †. Amen.

Im Namen meines gekreuzigten
Herrn Jesu Christi stehe ich auf, der
mich erlöset hat mit seinem kostbaren
Blute; derselbe wolle mich vor allem
Übel behüthen, und bewahren an Leib
und Seele, wolle mir auch geben, was
mich in allem Guten befördern, und zu
dem ewigen Leben bestätigen mag. Amen.

Abendgebeth.

Ich danke dir, mein himmlischer
Vater, der du mich diesen Tag durch
deine Gnade vor allem Übel behü-
thet hast. Ich bitte dich, du wollest
mir alle meine Sünden vergeben, wo-

Modlitba rannj.

We gměnu Otce †, i Syna †, i Ducha
† swateho. Amen.

We gměnu ukřižowaného Pána Je-
žíše Krista wstávám, genž mě swau
předrahou křovj vykoupil; račiž mě
ode wšseho zlého uchowati, a těla i duše
mi ochraňowati; račiž mi také dáti, čjm-
bych w dobrem prospjwal, a coby mě
utworzowalo k životu wěčnému. Amen.

Modlitba večernj.

Dělugi Ti, nebeský Otče, který
gšl mně toho dne chránil milostí
swau wšseho zlého. Prosim Tě, ra-
čiž mi odpustiti wšsech mých hříchů,

mit ich dich heute beleidiget habe. Ich empfehle meinen Leib und meine Seele in deine Hände; dein heiliger Engel sey mit mir, daß der böse Feind keine Macht an mir habe. Amen.

O Jesu! dir lebe ich; o Jesu! dir sterbe ich; o Jesu! dein bin ich todt und lebendig. Amen.

Gebeth zu dem englischen Gruße

bey dem Läuten früh und abends.

1. Der Engel des Herrn brachte Mariä die Bothschaft, und sie empfing von dem heiligen Geiste. Begrüßet seyest du Maria, 2c.
2. Sieh, ich bin eine Dienerinn des Herrn, mir geschehe nach deinem Worte. Begrüßet 2c.
3. Und das Wort ist Fleisch geworden, und hat unter uns gewohnet. Begrüßet 2c.

Kterými jsem Tě dnes urazil. V ruce Tvé odewzdávám tělo i dušsi swau; Twüg swatý angel budiž se mnau, aby neměl ke mně moci zlý nepřitel. Amen.

Sežissi, Tobě jsem žiw! Sežissi, Tobě umjram! Sežissi, Twüg jsem mrtem i žiw! Amen.

Modlitba při pozdraweni angelském,

Když se ráno, w poledne a večer zvoní.

1. Angel Páně zvěstowal panně Marii, a ona počala z Ducha swatého. Zdráwas Maria ic.

2. Gle, diewka Páně, staniž mi se podle slowa twého. Zdráwas ic.

3. A Slowo tělem učiněno gest, a přebýwalo mezi námi. Zdráwas ic.

Gebeth vor dem Essen.

Aller Augen warten auf dich, o Herr! Du gibst ihnen Speise und Trank zu seiner Zeit, du thust deine milde Hand auf, und sättigest alles, was da lebet, mit Wohlgefallen. Amen.

Vater unser 1c. Begrüßet 1c.

Herr Gott, himmlischer Vater, segne uns und diese deine Gaben, die wir von deiner milden Güte zu uns nehmen, durch Jesum Christum, unsern Herrn. Amen.

Gebeth nach dem Essen.

Gelobt seyst du, Herr himmlischer Vater, der du unsere Leiber gespeiset und getränkt hast mit deinen Gaben, erfülle unsere Herzen mit deiner Gnade, daß wir in allen guten Werken reichlich zunehmen, und nimmer zu

Modlitba před jídlem.

Děi všech k Tobě důvěrně hledj,
Hospodine ! Ty jim dáwáš pokrm a
nápoj w čas příhodný. Dtwjraš ruku
Swau, a nashycugeš wšseliké zvíře dobro-
tíwě. Amen.

Dtče náš ic. Zdráwas ic.

Hospodine Bože, Dtče nebeský !
Požehney nás i těchto Swých darů, kte-
rých budeme z štědrosti Twé požíwat,
skrz Ježíše Krista, Pána nasseho.
Amen.

Modlitba po jídle.

Budiž pochwálen Hospodine, ne-
beský Dtče, kterýchž gfi těla nasse nakrmil
a napogil dary Swými. Naplň srdce
nasse milostí Swau, abychom w do-
brých skutcích hogně prospjwali, a před

Schanden werden vor deinem Angesichte. Amen. Vater unser 2c. Begrüßet 2c.

Wir danken dir, Herr, himmlischer Vater, durch Jesum Christum, deinen geliebten Sohn, unsern Herrn, für alle deine Gaben und Wohlthaten, der du lebst und regierest in Ewigkeit. Amen.

G e b e t h

vor der Schule, Vormittags.

Komm, heiliger Geist! erfülle die Herzen deiner Gläubigen, und entzünde in ihnen das Feuer deiner Liebe; der du die Völker aller Sprachen in Einigkeit des Glaubens versammelt hast.

O Gott, der du die Herzen deiner Gläubigen durch die Erleuchtung des heiligen Geistes gelehret hast, gib, daß wir in demselben Geiste das, was recht

obličejem Svým nikdy se nezahanbili.
Amen. Otče náš rc. Zdrávas Ma-
ria rc.

Děkujeme Ti, Hospodine, Otče ne-
beský, skrz Ježíše Krista, Tvého milého
Syna, Pána nasseho, za vssecky Tvé
dary a dobrodinj, genž gš žiw a kralu-
geš na wěky. Amen.

M o d l i t b a

před školau, do poledne.

Přigď swatý Duse! naplň srdce Swých
wěrných, a oheň lásky Swé w nich roznět,
genž gš národy rozličných gazplů w gedno-
tu wjry shromáždil.

Bože! který gš srdce wěřjicjch o-
swjcenjm Ducha swateho wyučil, deňž
nám w témž Duchu prawé věci smey-

ist, verstehen, und seines Trostes uns allezeit erfreuen mögen, durch Jesum Christum, unsern Herrn. Amen.

Vater unser 1c. Begrüßet seyst du Maria 1c.

G e b e t h

nach der Schule, Vormittags.

Dank sey dir, Herr, himmlischer Vater! für alles Gute, das du uns hier bekannt werden lasset. Wir bitten dich, laß uns das Erlernte zu unserm zeitlichen und ewigen Wohle gereichen. Wir bitten dich auch, daß du deinen Segen über unseren Landesfürsten, über unsere Ältern, Lehrer und Gutthäter ausgießen, daß du ihnen das Gute reichlich vergelten wollest, zu dem sie uns anführen. Laß es ihnen und allen Menschen dafür wohl gehen, durch Jesum Christum, unsern Herrn. Amen.

šlet, a z geho potěšsenj wždycky se rado=
wat, škrze Ježíše Krista, Pána nasseho.
Amen.

Dtče náš ic. Zdráwas ic.

M o d l i t b a

po šškole, do poledne.

Díky Tobě, Hospodine, nebeský
Dtče! za to dobré, kterému se zde z mi=
losti Tvé učjme. Prosjme Tě, dež, aby
nám, čemu gsme se naučili, prospjwalo
š časné i věčné blaženosti. Také Tě pro=
sjme, abys ráčil požehnánj Švé wylit
na nasseho mocnáře, na nasse rodiče, učj=
tele a dobrodince, abys gim ráčil hogně
odplatit wšse dobré, š němuž nám допо=
máhaji. Dež, aby se gim a wššech=
něm lidem za to dobře wedlo, škrze Je=
žíše Krista, Pána nasseho. Amen.

G e b e t h

vor der Schule, Nachmittags.

Heil'ger Geist! Komm zu verbreiten
 Über uns dein Gnadenlicht,
 Daß wir immer weiter schreiten
 In Erlernung unsrer Pflicht.
 Mache uns zum Lernen Lust;
 Hilf, daß wir in unsrer Brust
 Das Erlernte wohl behalten,
 Und im Guten nicht erkalten.

Vater unser 1c. Begrüßet 1c.

G e b e t h

nach der Schule, Nachmittags.

Vater! segne diese Lehren,
 Die du durch des Lehrers Mund
 Deinen Kindern machtest kund,
 Uns zum Heil, und dir zu Ehren.
 Präge sie durch deinen Geist
 Tief ins Herz, daß wir im Leben
 Stets zu handeln uns bestreben
 So, wie dein Geboth uns heißt.

Vater unser 1c. Begrüßet 1c.

M o d l i t b a

před školau, po poledni.

Přigď, Duffe swath! oswjtit
 nás Swau swatau milostj,
 bychom se mohli wyučit
 wždy wjc swé powinnosti.

K učenj chuti dodeh,
 a k tomu dopomáhej,
 na dobré ať wždy pomnjme,
 a w něm ať neulewjme.

Dtče náš ic. Zbráwas ic.

M o d l i t b a

po škole, po poledni.

Dtče! požehnej učenj
 kterehos ráčil swěřit,
 učitelem nám zgewit,

Tobě ke cti, nám k spasenj.

Wstěpiž nám ge Duchem Swým,
 abychom tať žiwi byli,
 a konat se wždy snažili,
 gať wjme rozkazem Swým.

Dtče náš ic. Zbráwas ic.
